

تعالیٰ کے فتاویٰ میں ہے در مختار میں ہے لا یصح اقتداء غیر اللغۃ بہ علی الاصح بحر و حور الحلبی وابن الشنہ انہ یبدل  
 جہدہ دائمہ حتی کالامی فلا یومر الامثلہ ولا تصح صلاتہ اذا امکنہ الاقتداء بمن یحسبہ او ترک جہدہ او وجد و تد  
 الغرض مما لا یلغ بہ فیہ ہذا ہوا لیسیمہ المختار فی حکم اللغۃ وکن من لا یقدر علی التلفظ بحرف من الحروف او برخص  
 خلاف شریعت مطہرہ کے فیصلہ کرے اُسے امام بنانا جائز نہیں قال اللہ تعالیٰ ومن لم ینحکم بما انزل اللہ فاولئک هم الفسقون  
 غیبی میں ہے لوقد موافقا یا ثبوت اور اس کے پیچھے ناز سخت مکروہ کما حققہ المحقق الحلبی فی الغنیۃ والعلامۃ الشرنبلانی  
 فی المراتی وغیرہا فی غیرہا فقد بینا فی غیر موضع من فتاوانا و ہو قضیۃ الذیل فعلیہ فلیکن التعلیل واللہ سبحانہ  
 وتعالیٰ اعلم وحکمہ جل مجدہ کا امر واحکم۔

## رسالہ نغم الزاد لروم الضاد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مسئلہ - از ریاست رام پور محلہ کنڈہ متصل مسجد میاں گاماں مرسلہ مولوی محمد یحییٰ صاحب ۲۴ شوال مکرم ۱۳۱۵ ہجری  
 چہ می فرماید علمائے دین و مفتیان شرع متین دریں باب کہ در قرأت غیر المنضوب علیہم ولا الضالین در چند اشخاص نزاع می باشد  
 و اکثر رسائل و فتاویٰ دریں باب مختلف ہستند بعضی خواندن ضاد بابتال تورات بنی انسان دلیل می آرند و بعضی برائے تبدیل ظا و زائشا بھوت را  
 دلیل می گردانند و قاری عبد الرحمن مرحوم پانی پتی در رسائل و فتاویٰ خلاصہ تحقیق بدین پنج رقم کردہ اند کہ بجائے ضاد دال یا حرفے خواندن محض  
 غلط است ہر حرف خصوصاً ضاد را از مخرج خود مع صفاتش ادا کر دن بر ہمہ شخص واجب است دریں ہنگام شور و شغب بعضی خواص و عوام  
 سند خواندن دال از شرح کبیر بیان کردہ اند از استماعش در چند امور خلیجان واقع گردید ترصد از علمائے ماہرین و معتبرین کہ از جواب رافع  
 خلیجان احقاق حق و ابطال باطل فرمایند اجر کہ اللہ تعالیٰ فی الدارین امرے چند موجب اشتباہ و خلیجان مخصوص اداے ضاد بشیر بدلیل علم  
 یا ظاہر مجہد دریافت طلب از علمائے دین - اول فصل زلتہ قاری کہ در کتب فقہ علیحدہ ذیل حکم قرأت فی الصلوٰۃ موضوع شدہ آیا حکم  
 مسائل آل مخصوص بدان صورت است کہ از قاری بلا قصد و ارادہ حرفے بجائے حرفے فجاۃ بر زبان جاری شدہ باشد یا علی العموم است  
 قاری و تالی بالقصد و ارادہ حرفے بجائے حرفے خواندہ باشد بر تقدیر تسلیم مشق عموم ہر گاہ حکم قرأت بالا ارادہ نوشتہ شدہ باعث ممنون کردہ  
 فصل بزلتہ القاری چیست حالانکہ در زلتہ کہ عرب لغزش است ارادہ مفقود است ووم در صورت عموم صرف بر اتحاد مخرج یا قرب مخرج  
 و تشابہ صورت عموم و سہولت ادا اکتفا کردہ خواهد شد یا لحاظ معنی ہم داشتہ خواهد شد و بصورت تبدیل معنی و فساد آں حکم فساد ناز دادہ خواهد شد  
 و دریں صورت کسیکہ در ابدال ضاد بابتال تورات بنی انسان را مطلقاً دلیل گردانیدہ توجیہ صحت قولش چہ خواهد شد سوم چنانکہ صاحب غنیۃ علی

شرح میںہ در فضل زلت قاری بمقام حکم ابدال حرفے بجرنے مدار بر صحت و فساد معنی داشته بصورتیکہ معنی صحیح از بدل می شود حکم صحت نماز نگاشته و جائگہ از بدل فساد معنی شده حکم فساد نماز داده ہمیں حکم در ابدال ضاد بدل ہاملہ ہم جہری خواہد ماند و ہر جا کہ ضاد بدل ہاملہ فساد معنی لازم است حکم فساد نماز داده خواہد شد یا نہ اگر شق اول مسلم است پس ابدال ضاد بدل ہاملہ و بصوت دال خواندن عموماً و مطلقاً چگونہ صحیح خواہد شد و اگر شق ثانی است مخصوص آن دو جب تخصیص کدام دلیل است چہارم کسیکہ از جہات شرح کبیر و لا الضالین بالنظار الجمہ او الدال الہملہ لا تغدو الخ و خاندن دال بجائے ضاد بدون لحاظ تخالف و تباعد معنی علی العموم قیاس کردہ قیاس فساد خواہد شد یا نہ زیرا کہ دریں آئیہ کریمہ هل ندک علی جبل اللہ صاحب شرح کبیر از بدل قرب معنی ثابت کردہ حکم صحت نماز داده و ممکن است کہ بدیگر مقام از ابدال ضاد بدل فساد معنی شود معنی آن خواہد شد تباہ شوند یا در کواکب موضوعہ کہ معنی بہ ترتیب چیدہ شدہ است ہر گاہ مودوعہ خواندہ شود معنی آن پدرو دکر دہ شدہ خواہد شد کہ مشعر بر انقطاع آن است علی ہذا بسیاریہ آیات ہستند کہ حالش بر معنی خیر پوشیدہ خواہد ماند پس در آن صورت لا محالہ حکم فساد نماز داده خواہد شد و ہر گاہ مدار حکم صحت و فساد نماز بصورت ابدال ضاد بظاہر دال خود حسب تحریر صاحب شرح کبیر بر صحت و فساد معنی بدل شدہ چگونہ قیاس مذکور سبیل عموم بلوی بخصوص عدم فساد صلوات چنانکہ در حق عوام است کہ بیچ امتیاز در صحت لفظ و فرق معنی نمیدارند ہمیناں در حق خواص کہ امتیاز ہر گونہ دارند جاری خواہد شد یا نہ پنجم ہر گاہ از جہات تمیذ جزئی و شرح شیخ الاسلام زکریا انصاری بر مقدمہ جزئی وہم از شرح طاعلی قاری بر آن ثابت است کہ السنہ ناس در ادائے ضاد مختلف است بعضی ظائے مجہدہ و بعضی دال ہاملہ و بعضی ذال مجہدہ و بعضی با شام زائے مجہدی خوانندہ این ہمہ حضرات از قرآن عرب معدودند دریں صورت دعوی توارث ادائے ضاد بصوت دال ہاملہ چگونہ قابل تسلیم خواہد شد - بینوا توجروا

## الجواب

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي انزل على نبيه ص و الصلاة والسلام على اخص من نطق بضم وعلى الهمزة والهمزة الذين اقتدوهم لسفرا لاخرة زاد صلى الله تعالى وبارك وسلم عليه وعليهم وزاد حق جل وعلا وتبارك قران عظيم بلسان عربي مبين ربني عربي قرشي صلى الله تعالى عليه وسلم فرستاد و برائے تلاوت و استماع و استفاضه و انتفاع عبداں صفت کریمہ قدیمہ خود را کسوت حروف و اصوات تجلی داد سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کہ انزل الیہ بصحابة کرام رسانید و صحابة بتابعین و تابعین بر تبع و ہمچنان قرآن بقرا و طبقة طبقة ہر ہر حرف و حرکت و صفت و ہیأت بر اقصی غایات توارث کہ مافوق آن تصور نیست بارید و الحمد لله العلی المجید و ذلک قولہ تعالیٰ انا نحن نزلنا الذکر و انا له لحفظون بس بحمد الله چنانکہ در بیچ کلمہ از کلمات کریمہ اش اصلاح توہمے نیست کہ شاید بجائے الحمد الشکر نازل شدہ باشد ہمچنان مبتت مولی عزوجل در بیچ حرفے از حروف طیبیہ اش زہار جائے ترددے نیست کہ مگر بجل لام تعریفیم تعریف بودہ باشد پس بنہیکہ بعین قاطع میدانیم کہ اوع و ق در زبان عربی جدا گانہ است و در قرآن عظیم الادعلا و فلا بر معانی مختلف برہاں وجہ یقین جازم می شناسم کہ ض و ظ و د نیز در لسان عرب بہ حروف متباین است و در فرقان کریم ضل و ظل و دل بہ لوات متخالفہ پس ض را ظ یاد خواندن بعینہ بہاں ماند کہ کسی اراع یا ف خواند دعائے توارث در ادائے د بجائے ض سخنی است بس غلط و پرہیزہ - توارث اگر در علیائے محمدین قرآن مقصود خود باطل مردود

و اگر در عوام ہند ملو ازین چرکشا و سکتات سورہ فاتحہ از صد ہا سال در عایاں راج است و جملہ برائے توجیہ آنہا ہفت نام شیطان درکے  
 تراشیدہ اند دل ہر یک کو کنگ کس تعلی بعلی و بعض دیگر فرودند ہا و مصراد کذا لک کان یذنبی علی مزعومہ شدت تحفظ ایساں بریں سکتات  
 بیشتر و فرود تراز تحفظ برواجات اجماعیہ تجویدی بنیم و ہر کہ مراعات آنہاں نکند این ناداناں اور از تجوید قرآن جاہل و غافل دانند فانظر  
 کہت صا دیہم المعروف منکر و المنکر معروفہ - این اشترعات باطلہ را تحقیقت پیش ازل نیست کہ ان ہی الاسماء سمیہ تہوہا علماء  
 این سکتات باطلہ را تصحیح کردہ اند و بطلان آنہا تصریح علامہ ابراہیم علی در غنیۃ المستملی فرماید قال فی فتاوی الحجۃ المصلی اذ ابلغ فی الفاتحۃ  
 ایاک نعبد و ایاک نستعین لا یذنبی ان یقف علی قولہ ایاک ثم یقول نعبد و انما الاولی والا صح ان یصل ایاک نعبد و ایاک  
 نستعین انھی فلا اعتبار بمن یفعل ذلک السکتۃ من الجهال المتفقہین بغیر علامہ علی قاری علیہ الرحمۃ الباری در شرح الطحاوی  
 بعد ایراد عبارات فتاوی الحجۃ می فرمایند اقول و ما اشتهر علی لسان بعض الجملہ من القرآن ان فی سورۃ الفاتحۃ للشیطان کذا  
 من الاسماء فی مثل ہذہ الترکیب من الذبائ فحطاء فاحش و اطلاق بقیہ تم سکتہ تم عن نحو ال الحمد و کاف ایاک و  
 امثالہما غلط صریح علامہ محمد عمر بن خالد قرشی حنفی در رد این مزعوم رسالہ مستقلہ نوشت کما ذکرہ کشف الظنون فی ذکر الوسائل -  
 من فقیر در عقوبان امر خود پیش از وقت بریں کلمات علما این سکتات باطلہ را ابطال می کردم و منشاء اختراع آنہا می دانم کہ اگر غزابت سخن  
 مانع بودے بقلم می سپردم علما کہ اختلاف السنہ ناس در ادائے ض بیان فرمودہ اند ہا شا مراد نہ آست کہ این طریق ادا قرآن عرب بست  
 بلکہ مقصود بیان غلط و خطائے عوام در ادائے این حرف و تنبیہ بر بطلان و تخریر از آن بہت عبارت مولانا قاری در شرح مقدمہ جزیرہ یقول  
 ما تن والضاد باستطالۃ و مخرج میز من الظاء و کما تجی؛ فی الطعن ظل نظر عظم الحفظ؛ ایقظ و انظر عظم نظر اللفظ چنان است قد الفرد الضاد  
 بالاستطالۃ حتی تتصل مخرج اللام ما فیہ من قوۃ الجھر و الاطباق والاستعلاء و لیس فی الحروف ما یعسر علی اللسان  
 مثله و السنۃ الناس فیہ مختلفۃ فمنہم من یخرجہ و الالمہملۃ او معجمۃ و منہم من یخرجہ طاء مہملۃ کاملصر بین  
 و منہم من یشہہ ذال و منہم من یشہہ بالظاء المعجمۃ لکن لما کان تمییزہ عن الظاء مشکلا بالنسبۃ الی غیرہ امر الناظر  
 بتمییزہ عنہ نطقا ثم بین ما جاء فی القرآن بالظاء لفظا لہ این شدت تحفظ علما است بر تائید حروف و آنچه نکر نام ناظم رحمہ اللہ  
 تعالی کلمات قرآنیہ واردہ بظائے مجرہ اضبط فرمودہ تا بدانند کہ این حرف بقرآن عظیم در ہمیں مواد است و آنچه غیر اینہا است ہمہ بضاد است  
 ہچنان فاضل اویب حریری در تمامہ جلیبہ عامہ لغات عرب واردہ بظا را مضبوط نمود جائیکہ فرمود - ایما التسائلی عن الظاء والضاد  
 و کلیلۃ فصلہ الالفاظ؛ ان حفظت الظاءات یغنیک فاسمعها استماع امرأۃ غیر طائفۃ فی مخارج ہذہ الحروف و فی  
 ذلک حرج عظیم و الظاہر ان ہذا محل ما فی جمیع الفتاوی باز فرود ثمر فی الخزانۃ ایضا لو قرأ و لا الضالین بالظاء فسدت  
 صلاتہ و علیہ اکثر الائمۃ منہم ابو مطیع و محمد بن مقاتل و محمد بن سلام و عبد اللہ بن الازہری و علی ہذا القیاس فی جمیع  
 القرآن لو قرأ بالظاء مکان الضاد تفسد صلاتہ الا فی قولہ تعالی و ما هو علی القیب بضنین بالظاء والضاد فہما قرأتان بین  
 چہ قدر نفوس روشن است کہ این تبدیلا از کج زبانی ہائے کدو ہاں و ترکیباں و وہمانیان کوفہ و غیر ہم عوام و اعجام است و لہذا اکثر

علائے متاخرین کہ در محل مشقت رو بہ تیسیر کرده اند این ترخیص را ہم بحق عامیان مقصود اشتند باز حکم جمهورائے نظر کن کہ بریں ابدال ہنگام  
فساد معنی حکم بفساد نماز فرو روند وہمین است ائمہ مذہب ائمہ ثلاثہ سیدنا الامام الاعظم و امام ابیوسف و امام محمد رضی اللہ تعالیٰ عنہم جمیعین  
علی خلاف بینہم فی ما اذا کان مثلہ فی القرآن اولاً کما فصلہ فی الغنیۃ باحسن تفصیل فاللہ یجزیہ الجزاء الجلیل در خانیدہ  
خلاصہ و بزازیہ وغنیہ و خزائنہ المفتین وغیرہا کتب معتدہ مذہب بکثرت فروع و میں تبدیلیا است کہ در دوسے حکم بفساد نماز زائدہ اند من  
شاء فلیراجعہا فان فی نقلہا طولاً کبیراً و خود علامہ قاری در شرح جززیہ فرمود (وان تلاقیا) ای المضاد والظاء فبیان کل منها  
لازم ولا یجوز الادغام لبعدهم فخرجہما قال الیمنی فلو قرأ بالادغام تفسد الصلاة وقال ابن المصنف وتبعہ الرومی ولینقصر  
من عدم بیانہما فانہ لو ابدال ضاد ابطاء او بالعکس بطلت صلاتہ لفساد المعنی وقال بجری فلو بدل ضاد ابطاء فی  
الفاتحۃ لم تصح قرأتہ بتلک الکلمۃ باز کلام ابن الہمام و کلام مذکور منیہ آوردہ گفت قال الشراح و ہذا معنی ما ذکر فی فتاویٰ الحجۃ  
انہ یفتی فی حق الفقہاء باعادة الصلاة و فی حق العوام بالجواز قول و ہذا تفصیل حسن فی ہذا الباب واللہ تعالیٰ اعلم  
بالصواب و فی فتاویٰ قاضی خاں ان قرأ غیراً لمغضوب بالظاء او بالذال تفسد صلاتہ ولا الضالین بالظاء المہجمۃ او اللذال  
المہملۃ لا تفسد ولو بالذال المہجمۃ تفسد در شرح امام شیخ الاسلام ذکر یا انصاری است (وان تلاقیا) ای المضاد والظاء  
فبیان احدہما من الاخر لازم للقاری لئلا یختلط احدہما بالآخر فبطلت صلاتہ سبحان اللہ اگر این پنج ادا قرأتے عرب را بدوے  
حکم صادر از چہ گنجائش بود بلکہ قطعاً ادا قام روا بودے و نماز مطلقاً اجماعاً صحیح ماندے چنانکہ در ماہو علی الفیضینین و ہمچنین در قول او  
تعالیٰ انکم وما تعبدون من دون اللہ حسب جہنم حسب و حسب و حطب و خطب لعباد و ضاء و طاء و ظاء ہر چہ خواند  
نماز قطعاً صحیح است کہ این کلمہ ہر چار حروف مطبوعہ در قرأت آمدہ است کہما فی المنہ العسکریہ وغیرہا **اقول** وباللہ التوفیق بتحققنا  
ہذا اظہر لک انفساً ما زعم بعض الفحاة و ہوا بن الاعرابی الکو فی حیث کان یقول جائز فی کلام العرب ان یعاقبوا بین الضاد  
والظاء فلا یخطئ من یجعل ہذہ فی موضع ہذہ و ینشد ے الی اللہ اتکوا من خلیل او وہ ے ثلث خصال کلہا لی غائض  
بالضاد ویقول ہکذا سمعتہ من فصحاء العرب نقلہ ابن خلکان فی و فیات الاعیان و ذلک لانہ لو کان ما زعمہ صحیحاً لہما  
حکم ائمتہ الفقہ و ہر ما ہم فی جمیع فنون العربیۃ وغیرہا من العلوم الدینیۃ بفساد الصلوۃ فی غیر المغضوب و امثالہ  
مما یفسد بہ المعنی ولما فرقوا بینہ و بین ضنین و ظنین فاین ہذا مما من عن الحلیۃ عن الخزانۃ عن الائمة ان فی  
جمیع القرآن تفسد بہ الصلوۃ ما خلا ضنین و من سوغ فنا نظر الی التیسیر علی العوام لانہ صحیح فی فیضہ کلاما ما البیت  
فلا حجة لہ فیہ فقد یکون من غاضہ اذ القصة قال الامسود بن یحیی ے اما ترینی قد فنیہ و غاضنی ے ما نیل من بصری  
و من اجلا دی ے قال فی تاج العروس معناه نقضی ہد ما تامی و ہذا و ہذا ابن العرابی قد انشد بنفسہ و لو قد عرض  
معطسہ جویری ے لقد لانت عن یکبہ و غاضا ے و ہنرہ فقال اثنی انہ حتی یزل و قد قال ابن سیدہ فی ذلک البیت یجوز  
عندی ان یکون غائضی غیر بدل و لکن من غاض ای نقض و لکن معناه حیث انہ ینقضی و ینقضنی نقلہا فی التاج ایضاً و عن

هذا حکم علماء و فاعلم الفساد فيما لو قرأ ليغيب بجم الكفار بالضاد مكان الضاء كما في الحانية قال في الغنية لان معناه مناسب  
 اي لينقص بجم الكفار اه وكذا قال في قوله تعالى قل موتوا بغيظكم وبالجمله فالفقه لا يوحذ من قول زخوى خالف نصوص الائمة  
 بل الاضاح عند من نور الله بصيرته فقد يد قولهم على احوال النحاة في العربية ايضا فان الاجتهاد لا يباقي الا المتضلع منها  
 مقدون في قلبه النور الالهي فاسف ذلك فانه نفيس مهم - آرسه مارا انكار نيسيت كه در كلام عرب معا قريمان ض وظ اصلا نيامه  
 كلمات عديده بهر دو حرف وارد شده چون عدا محرب والزمان وعظ زمان وجنگ گزید و گزید رسانید و تهاضوا تهاضوا باهم بچنگ افتادند و  
 بریکه گز زبان گفتن کشاندند و فاض فلان و فاظ بمرود بظ الضارب و تاره بعض چنگ زن او تارا برائے زدن جنبا نید و هیا نود و تقریظ و تقرض  
 مدح و بیض و بیض خایه مور و بظ و بضر و سه الی غیر ذلك معاده ابن مالک فی کتاب الاعتصاف فی معرفۃ الضاد اما این معنی مستزم آن نباشد  
 که هر جا ابدال در او بود چنانکه میان لام و راجا با ما قبه است در مجمع بحار الانوار آورده اند که یکره تعطر النساء و تشبهن بالرجال اس ادا  
 عطرا یظهرس یحده كما یظهر عطرا الرجل وقيل اراد تعطل النساء باللام وهي من الاحلى عليها ولا خضاب واللام والراء يتعاقبا  
 و زبهار جائز نبود که هر جا خواهن یکجائی دیگرے خوانند علی تصریح فرموده اند که در یوم تبلی السرا سر ایل یا در یوم ترجمت الارض و الجبال  
 بجائے جبال جبار خوانند تا فاسد شود که ما فی الحانیه و المنیه و غیرهما باز این جمله که گفته آمدیم در خصوص ظائے مجمه است و ما شا که جائے  
 و کینزے و دهمقانی از عرب بجائے ض دیا طاملمتین یا ذیا ز مجتین بر زبان راند سخن من در عرب خالص است نہ در قوسے که با عجم  
 مخالط شده در زبان نیز خافظ و غالط شدند رحمت قمری را گمگرمی گویند و ثلثه عشر المتعش و خذ کذا خذ کذا کبکس کاف و وال ممله الی  
 غیر ذلك من التغيرات الملهمة و بعضی از اعراب و اطراف ین ملاقی شدم که بکذا را هجای گفتند و منک خطاب بانثی را پنج بحجم فارسی و  
 بعضی دیگر دیدم که جم رکات فارسی مسجد را سگد جمال را مال میگفتند قال الرضى الباء التي كالغاء قال السید فی هی کثیرة فی لغة العجم  
 و اظن ان العرب انما اخذوا ذلك من العجم بلحاظ الطهر یا همد باذ اخرج ز مجمه بجائے ض خالصا یا اشتهاد در کلام علی نقلش از عجم جان  
 نیز یاد نیت البتہ بعض عامیان زمان که تشا به صوت شنیده اند بجائے ض ظ بر آوردن می خواهند و بعضی دیگر که تحفظ کنند و نتوان چیزے  
 بین الضاد و الظایری آرند و اولئك امثالهم طریقا نسأل الله ان یرزقنا الحق فی کل باب تحقیقا -

**بالجمله** حق واضح ہمیں است کہ این ہمہ حروف باہم متباہن است و برہم را مخرج جدا و ابدال ض باہر حرفیکہ باشد مردود و نادر و این  
 حرفے است کہ حق جل و علا ادرا تہا آفرید و بیج حرفے را قرینش گردانید و لہذا سیبویہ گفت و در صفت لولا الاطباق فی الصاد لکان سینا و فی الظاء  
 کان ذال و فی الطاء لکان والا و خرجت الضاد من الکلام لان لیس بشی من الحروف من موضعها غیر ہا ہ نقلہ الرضى و آنکہ از قاری پانی پت نقل کنند  
**اقول** تحقیق آنست کہ در صفات حروف بعضی صفات لازمہ است کہ فقدا نش مستزم فقدا ن ذات باشد چنانچہ اطباق در ط و انفاج در ت  
 او قطعاً واجب المراجعة است و بعضی نہ چنان است اگر بجای نیا رند ذات حون در ہم مخور و چون تنوع در ہمزہ و فتنے در شے و ہو کہ ما فی المنہ انتشار  
 الصوت عند خروجها حتی تتصل بحروف طرف اللسان منها مخرج الظاء المشال و الحال ان مخرج حافة اللسان من محاذات  
 وسطہ پس مراعات صفات مطلقاً واجب نیست بلکہ از صفات حروف آنست کہ ترکش واجب است و آن صفت تکریر در کئے مخفض

مطلقاً در شغلہ پیش از یکبار معنی این صفت در آنتست کہ (قابل تکرار است نہ آنکہ تکرارش باید باین معنی بتوفیق اللہ تعالیٰ بخاطر مخطور کردہ بود کہ تصریحش در کلام مولانا علی قاری چہرہ کشود حیث قال تحت قول الماتن والراء بتکریر جعل معنی قولہما ان الراء مکرر ہوان الراء قبول التکرار لا تقاد طرف اللسان بہ عند التلفظ لکقولہم لغير الضاحک انسان ضاحک یعنی انہ قابل للضحک و فی الجملہ اشارۃ الی ذلک وتکریرہ لحن فیجب معرفۃ التحفظ عندہ للتحفظ بہ کہ معرفۃ السحر لیتجنب عن تصریرہ و یعرف وجہ رفعہ قال الجعبری وطریقۃ السلامۃ ان یلصق الالفاظ ظہر لسانہ باعلیٰ حنکہ لصفاً محکماً مرۃ واحداً ومتی ارتقد حدث من کل مرۃ رأو قال مکی لا بد فی القراءۃ من اخفاء التکریر وقال واجب علی القاری ان ینحی تکریرہ ومتی اظهر فقد جعل من الحروف المشددة حروفاً ومن المخفض حروفین اھ اھ ببعض اختصار ودر وجوب ادا از مخرج بر معنی کہ سلم است جملہ حروف متساویۃ الاقدام است ایچ نصیبت ض رائست بلکہ تو ان گفت کہ چون ادائے صادق در دو ہزار جملہ حروف است حکم وجوب بعارض مشقت درو سے نسبت سائر حروف رو بتخفیف است فان المشقة تجلب التیسیر وماضاق امر الاتسع ولا یكلف اللہ نفساً الا وسعها وما جعل علیکم فی الدین من حرج یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر والحمد للہ رب العالمین آری خصوصیت ض بوجہ عمر مراد در شدت احتیاج باہتمام در آن تحفظ و تيقظ وہ ادائے آنتست ۔

## الجام الصاد

### عن سنن الضاد

مسئلہ - از درجنگی محلہ اسمعیل گنج ذاک خانہ لہر باسرائے مرسلہ مولوی محمد نسین صاحب ۱۰ جمادی آخرہ ۱۳۱۶ھ کیا فرماتے ہیں علماے دین اس سئلہ میں کہ ان اطراف بنگالہ وغیرہ میں کچھ لوگ ایسے پیدا ہوئے ہیں کہ جن مجھے کو تصدّیاً یا ذبلکہ زبجات پڑھتے ہیں اور اسی کا دوسروں کو امر کرتے ہیں اور عام عوام ہندوستان میں جس طرح یہ حوت ادا کیا جاتا ہے جس سے بڑے وال ہملہ پیدا ہوتی ہے اُس سے نماز مطلقاً فاسد و باطل بتاتے ہیں اور اپنے دعویٰ کی سند میں اہل ندوہ وغیرہ ہندیان زمانہ کے چھ فتویٰ دکھاتے ہیں جن کا خلاصہ کلام و محصل مرام نماز میں جن کو مشاہد ہملہ پڑھنے پر حکم فساد اور اُس پر ان دو وجہ سے استناد ہے اولاً فی فتاویٰ قاضی خاں ولو قوا الظالمین بالضاوا بالذال لا تقصد صلاۃہ ولو قرا الدالین بالذال تقصد۔ ثانیاً ضاد مشابہ ظا کے ذوال کے میان ضاد و ذال کے صفوں کا فرق ہے جب ضاد و ذال میں صوتاً تغایر ہے تو فصل اُن میں بلا مشقت ممکن۔ فتویٰ ندوہ کی عبارت یوں ہے۔ "ایسی صورت میں نماز فاسد ہو جائے گی اس لیے کہ ضاد و ذال دو حوت تغایر المعنی ہیں جن میں اقیاز بلا مشقت ممکن اور ایسی صورت میں فقہاء فساد نماز کو لکھتے ہیں شامی میں اذاکر حرفاً مکان حروف وغیر المعنی ان امکن الفصل بینہما بلا مشقتۃ تقصد والا کالظاء مع الضاد قال اکثر ہم لا تقصد یا پنج فتویٰ کا حاصل تو صرف اس قدر ہے اور ایک یعنی ہاتھ میں اتنا بیان اور ہے کہ ظالین بڑھنا بھی غلط ہے لیکن چکران ہیں